

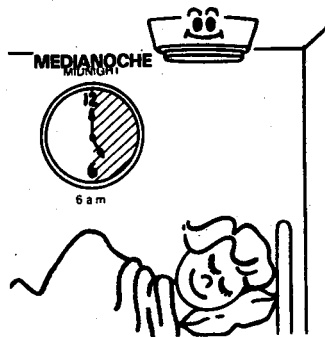
DETECTORES DE HUMO Y UN PLAN DE ESCAPE PUEDEN SALVAR SU VIDA CONTRA INCENDIOS



FUEGO

¿PORQUE UN DETECTOR DE HUMO?

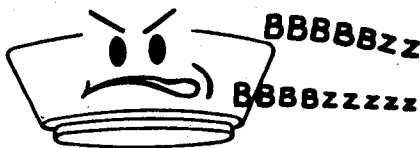
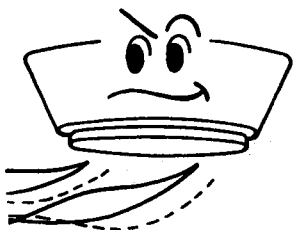
La mayoría de los fuegos ocurren en la noche cuando la gente duerme. Un detector de humo, le puede avisar cuando hay fuego a tiempo para salvar su vida.



City of Chicago
Richard M. Daley, Mayor

DETECTORES DE HUMO

trabajan al percibir el humo de un fuego . . .



Y haciendo sonar la alarma.

¿QUE TIPO PODRIA COMPRAR?

Hay dos clases de detectores de humo disponibles:

1. **Fotoeléctrico** — Usa bombillas fotoeléctricas que envían un rayo de luz. Cuando entra el humo, el rayo de luz es reflejado por las partículas de humo a la fotocélula y la alarma suena.

2. **Camara de Ionización** — Contiene una pequeña y segura radiación, que produce cargas eléctricas de aire molecular llamado iones. Cuando el humo entra a la camara, causa un cambio en la corriente de los iones, haciendo sonar la alarma.

Ambos son **IGUALMENTE EFECTIVOS**, y ninguno requiere que usted este familiarizado con sus funciones internas. Siempre y cuando usted compre un detector que haya sido examinado, y aprobado por un laboratorio reconocido como lo es Underwriters Laboratories Inc. (UL), puede usted estar seguro que ha llenado los requisitos necesarios de examinación.

Figura No. 1

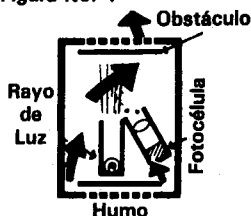
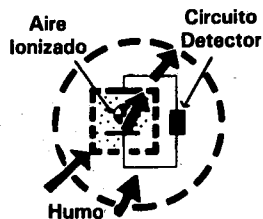


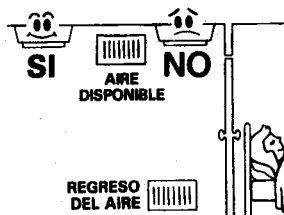
Figura No. 2



¿DONDE DEBO INSTALAR MI DETECTOR?

El humo tiende a subir, es por eso que el mejor sitio para instalar el detector es el techo, o en la parte alta de una pared interior, exactamente bajo el techo. Si el techo esta bajo un desván insulated, o en casa movible, el detector debe ser colocado en la pared 4"-12" pulgadas (10-30cm) bajo el techo. En casas con mas de un piso con aire acondicionado, un detector es necesario en cada piso. En el primer piso el detector de humo, debe ser colocado en el techo de las escaleras.

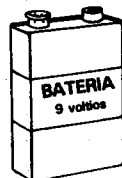
Los detectores deben ser instalados, lo mas cerca posible a los dormitorios, para que sea posible oír mejor la alarma cuando la puerta este cerrada. Pero, recuerde, nunca instale un detector en una área de 3 pies (92 cm) en la cual haya una corriente de aire, ya que esta puede dirigir el humo hacia afuera. Nunca instale un detector entre una corriente de aire y una área de dormir, ya que el humo podría circular nuevamente y ser diluído, lo cual retrasaría el sonar de la alarma. Si va a instalar más de un detector, usted podría considerar en comprar unidades que sean interconectadas, de esa manera cuando una unidad detecte el humo, todas las alarmas sonarán al mismo tiempo.



¿COMO DARLE ENERGIA A SU DETECTOR?

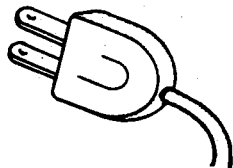
Usted puede darle energía a su detector de dos maneras:

1. **Baterías** estas son muy fáciles de instalar, no requieren enchufes ni cordones eléctricos, sin embargo, las baterías deben ser reemplazadas una vez al año (aproximadamente).



Todos los detectores operados por baterías; y enlistados bajo UL (Underwriters Laboratories), deben de despedir una señal de alerta (bip-bip o click-click), cuando sea necesario el reemplazo de la batería. La señal usualmente dura 7 días, de esa manera le dejara saber que usted tiene que examinar la eficiencia del detector.

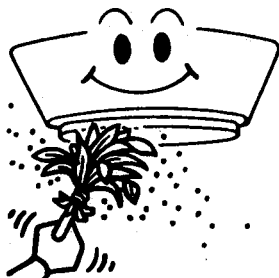
2. **Instalados en la corriente eléctrica** estos detectores pueden ser conectados en la corriente eléctrica de dos maneras: pueden ser instalados en cualquier enchufe de la pared, o pueden ser conectados permanentemente en el sistema eléctrico.



¿COMO CUIDAR MEJOR MI DETECTOR?

Tierra, cambios extremos de temperatura, y grasa de la cocina, pueden causar una falsa alarma, o el malfuncionamiento del detector. Para prevenir falsas alarmas, instale el detector fuera de las áreas del viento, aire acondicionado y ventiladores.

Mantenga el frente del detector limpio, sacudiendo el polvo ocasionalmente y nunca lo pinte.



Examine o pruebe su detector cada 30 días, o más a menudo si es necesario, para asegurarse de que esta trabajando bien. Esto se hace usualmente, tocando un botón, si es que este es proveído.

INSTRUYA A SU FAMILIA EN UN PLAN DE EVACUACION PREVIAMENTE PLANEADO



Tenga un Plan de Escape

Sientese con todos los miembros de su familia, y discuta rutas de escape de cada cuarto de su casa, especialmente de los dormitorios. Haga lo que haga, tan pronto como el humo sea detectado, debe de hacerse rápidamente, con seguridad y ponga en practica lo aprendido en su plan de evacuación.

¡Una Vez Afuera—Quédese Afuera!

Su plan de escape debe incluir un lugar de encuentro, previamente destinado, y todos los miembros de la familia deberán ser instruidos para ir a reunirse en ese mismo sitio tan pronto salgan fuera de la casa. De esta manera nadie tendrá que regresar a la casa.

LA MAYORIA DE LOS INCENDIOS FATALES EN CASA

ocurren en la noche, mientras todos duermen. Tenemos que estar seguros que todos duermen con las puertas de los dormitorios cerradas; especialmente si usted no tienen un detector de humo. En caso de que ocurriera un fuego, las puertas cerradas protegen al ocupante del calor y del humo.

Si usted se da cuenta de que el humo esta entrando por debajo de la puerta de su cuarto—**No se Asuste, No le de Pánico**—sienta la puerta, si esta caliente, use la otra ruta de escape; si esta fria pegue su hombro contra la puerta, y abralla cuidadosamente; esté listo para cerrarla nuevamente, en caso que el humo o el calor entren.

El humo, calor y gases que despiden un incendio; pueden ahogar y matarlo solamente con unas cuantas inhalaciones. Si usted se encuentra atrapado por el humo, **¡BAJESE AL PISO Y GATEE!**. Tome aire en pocas cantidades, y respire por la nariz.

Las ventanas normalmente ofrecen la mejor alternativa para escapar. Este seguro de que todas las ventanas y sobre-ventanas trabajen bien, para que puedan permitir que usted escape a traves de ellas. Puede que haya balcones o sobre techos bajo las ventanas, estas le pueden proveer una salida mas hacia la seguridad. Atención especial debe darse a las ventanas con aire acondicionado y barras de seguridad.

Si las ventanas no se pueden abrir, rómpalas con una silla, un gavetero o cualquier otro objeto largo; pero con mucho cuidado y protejiendose contra los vidrios rotos y sueltos. Grite por ayuda, sálgase al balcón si hay alguno,

o quedese en la ventana, los bomberos lo rescatarán tan pronto lleguen.

¡NO BRINQUE!—las escaleras de escape de metal, puede posiblemente, hacer su escape mas fácil del segundo o tercer piso del edificio si no hay techos disponibles.

Llame al Departamento de Bomberos local, de la casa del vecino tan pronto esté fuera de la casa.

MARQUE EL 9-1-1 y diga que esta reportando un fuego . . . dé la dirección correcta, despacio y claramente, y no cuelge el teléfono hasta que su mensaje sea confirmado.

Para mas información comuníquese a:



**Oficina de Educación Pública
Oficina de Prevención de Incendios**

**Departamento de Bomberos de Chicago
1010 South Clinton Street
Chicago, Illinois 60610
Teléfono: 744-8691—747-1725**